

HU

HUNGARIAN LESSON

Basic Conversation 2 · Chapter 2 · Hobbies & Free Time

Hungarian Basic Conversation 2

Chapter 2 · Hobbies & Free Time

Hobbies & Free Time — Hobbik és szabadidő

This chapter is about what you like doing, and it introduces the biggest grammar idea in the course: the **definite conjugation**. In Basic 1 you used it only in set phrases such as *Kérem* and *Ezt kérem*. Now you will see how it works, with a simple rule of thumb, and you will keep meeting it in the chapters that follow. Every dialog line has a respelling beneath it.

① Free Time — Mit csinálsz szabadidőben?

A:

Mit csinálsz szabadidőben?

MIT CHIH-nahls SAW-bawd-ih-deuu-behn?

What do you do in your free time?

B:

Szeretek úszni és futni. És te?

SEH-reh-tehk OOS-nih AYSH FUT-nih. AYSH TEH?

I like swimming and running. And you?

A:

Én szeretek főzni.

AYN SEH-reh-tehk FEUZ-nih.

I like cooking.

② Music — Szereted a zenét?

A:

Szereted a zenét?

SEH-reh-tehd aw ZEH-nayt?

Do you like music? (lit. the music)

B:

Igen, szeretem. Klasszikus zenét hallgatok.

IH-gehn, SEH-reh-tehm. KLAWS-sih-kush ZEH-nayt HAWL-gaw-tok.

Yes, I like it. I listen to classical music.

③ A Series (Philip's) — A sorozat

A:

Nézed a sorozatot?

NAY-zehd aw SHO-ro-zaw-tot?

Are you watching the series?

B:

Igen, nézem. Nagyon szeretem.

④ Sport — Focizni

A:

Szeretsz focizni?

SEH-rehts FO-tsiz-nih?

Do you like playing football?

B:

Igen, hetente kétszer játszom.

IH-gehn, NAY-zehm. NAW-dyon SEH-reh-tehm.

Yes, I'm watching it. I like it a lot.

A:

Én nem szeretem.

AYN NEHM SEH-reh-tehm.

I don't like it.

IH-gehn, HEH-tehn-teh KAYT-sehr YAHT-sawm.

Yes, I play twice a week.

A:

Mikor?

MIH-kor?

When?

B:

Szerdán és szombaton.

SEHR-dahn AYSH SOM-baw-ton.

On Wednesdays and Saturdays.

⑤ A Good Book (Nagymama's) — Egy könyv

A:

Mit olvasol?

MIT OL-vaw-shol?

What are you reading?

B:

Egy könyvet olvasok.

EHDY KEUNY-veht OL-vaw-shok.

I'm reading a book.

A:

Jó a könyv?

YOH aw KEUNYV?

Is the book good?

B:

Nagyon jó. Ezt ajánlom.

NAW-dyon YOH. EHZT AW-yahn-lom.

Very good. I recommend this one.

⑥ Cooking (Philip's) — Gulyást főzök

A:

Mit főzöl?

MIT FEU-zeul?

What are you cooking?

B:

Gulyást főzök.

GU-yahsht FEU-zeuk.

I'm cooking goulash.

A:

Szereted a gulyást?

SEH-reh-tehd aw GU-yahsht?

Do you like goulash? (lit. the goulash)

B:

Igen, nagyon szeretem.

IH-gehn, NAW-dyon SEH-reh-tehm.

Yes, I love it.



Key Phrases — Fontos kifejezések

SITUATION	FORMAL (ÖN)	INFORMAL (TE)
What do you do in your free time?	Mit csinál szabadidőben? <i>MIT CHIH-nahl SAW-bawd-ih-deuu-behn</i>	Mit csinálsz szabadidőben? <i>MIT CHIH-nahls SAW-bawd-ih-deuu-behn</i>
I like swimming	Szeretek úszni. <i>SEH-reh-tehk OOS-nih</i>	(same)
Do you like ...?	Szereti a ...? <i>SEH-reh-tih aw</i>	Szereted a ...? <i>SEH-reh-tehd aw</i>
I like it / I don't like it	Szeretem. / Nem szeretem. <i>SEH-reh-tehm / NEHM SEH-reh-tehm</i>	(same)
What are you reading?	Mit olvas? <i>MIT OL-vawsh</i>	Mit olvasol? <i>MIT OL-vaw-shol</i>
How often?	Milyen gyakran? <i>MIH-yehn DYAWK-rawn</i>	(same)
Twice a week	Hetente kétszer. <i>HEH-tehn-teh KAYT-sehr</i>	(same)

Hobbies — Hobbik

After **szeretek** ("I like to") use the **infinitive** (the form ending in -ni): Szeretek úszni.

HOBBY (VERB)	HUNGARIAN	SAY IT	"I LIKE ...ING"
to swim	úszni	OOS-nih	Szeretek úszni.
to run	futni	FUT-nih	Szeretek futni.
to cook	főzni	FEUZ-nih	Szeretek főzni.
to play football	focizni	FO-tsiz-nih	Szeretek focizni.

HOBBY (VERB)	HUNGARIAN	SAY IT	"I LIKE ...ING"
to cycle	biciklizni	BIH-tsih-kliz-nih	Szeretek biciklizni.
to dance	táncolni	TAHN-tsol-nih	Szeretek táncolni.
to sing	énekelni	AY-neh-kehl-nih	Szeretek énekelni.
to go hiking	kirándulni	KIH-rahn-dul-nih	Szeretek kirándulni.
to read	olvasni	OL-vawsh-nih	Szeretek olvasni.
to listen to music	zenét hallgatni	ZEH-nayt HAWL-gawt-nih	Szeretek zenét hallgatni.

The Big New Idea: The Definite Conjugation — Tárgyas ragozás

In Basic 1 you used *Kérek egy kávét* ("I ask for a coffee") but *Ezt kérem* ("I'll take this one"). The verb ending changed from **-ek** to **-em**. That is the whole idea: Hungarian verbs have **two sets of endings**. Use the **indefinite** set when the object is general (a coffee, some music) and the **definite** set when the object is specific (the music, Anna, this one). It takes time to get used to, so this course will keep returning to it.

THE OBJECT IS...	DEFINITE?	EXAMPLE	SAY IT
a/az + noun	definite	Szeretem a zenét.	SEH-reh-tehm aw ZEH-nayt
a name	definite	Látom Annát.	LAH-tom AWN-naht
my/your + noun	definite	Szeretem a könyvedet.	SEH-reh-tehm aw KEUNY-veh-deht
ezt / azt (this / that)	definite	Ezt ajánlom.	EHZT AW-yahn-lom
egy + noun (a/an)	indefinite	Egy könyvet olvasok.	EHDY KEUNY-veht OL-vaw-shok
a bare noun	indefinite	Zenét hallgatok.	ZEH-nayt HAWL-gaw-tok
mit? (what?)	indefinite	Mit olvasol?	MIT OL-vaw-shol

THE OBJECT IS...	DEFINITE?	EXAMPLE	SAY IT
another verb (infinitive)	indefinite	Szeretek úszni.	SEH-reh-tehk OOS-nih

The Definite Endings — Tárgyas igeragozás

The definite endings follow vowel harmony: **-om** / **-od** / **-ja** for verbs with back vowels, **-em** / **-ed** / **-i** for verbs with front vowels. Verbs ending in **-s**, **-sz** or **-z** add the third-person ending with a doubled consonant (*olvassa*).

	SZERETNI (TO LIKE; FRONT VOWELS)	LÁTNI (TO SEE; BACK VOWELS)	OLVASNI (TO READ; VERB ENDS IN -S)
én (I) <i>AYN</i>	szeretem <i>SEH-reh-tehm</i>	látom <i>LAH-tom</i>	olvasom <i>OL-vaw-shom</i>
te (you) <i>TEH</i>	szereted <i>SEH-reh-tehd</i>	látod <i>LAH-tod</i>	olvasod <i>OL-vaw-shod</i>
ő, Ön <i>EUU, EUN</i>	szereti <i>SEH-reh-tih</i>	látja <i>LAHT-yaw</i>	olvassa <i>OL-vawsh-shaw</i>
mi (we) <i>MIH</i>	szeretjük <i>SEH-reht-yuek</i>	látjuk <i>LAHT-yuk</i>	olvassuk <i>OL-vawsh-shuk</i>
ti (you, pl.) <i>TIH</i>	szeretitek <i>SEH-reh-tih-tehk</i>	látjátok <i>LAHT-yah-tok</i>	olvassátok <i>OL-vawsh-shah-tok</i>
ők (they) <i>EUUK</i>	szeretik <i>SEH-reh-tihk</i>	látják <i>LAHT-yahk</i>	olvassák <i>OL-vawsh-shahk</i>

For comparison, here are the same three verbs with the indefinite endings you already know:

	SZERETNI	LÁTNI	OLVASNI
én (I) <i>AYN</i>	szeretek <i>SEH-reh-tehk</i>	látok <i>LAH-tok</i>	olvasok <i>OL-vaw-shok</i>

	SZERETNI	LÁTNÍ	OLVASNI
te (you) <i>TEH</i>	szeretsz <i>SEH-rehts</i>	látsz <i>LAHTS</i>	olvasol <i>OL-vaw-shol</i>
ő, Ön <i>EUU, EUN</i>	szeret <i>SEH-reht</i>	lát <i>LAHT</i>	olvas <i>OL-vawsh</i>
mi (we) <i>MIH</i>	szeretünk <i>SEH-reh-tuenk</i>	látunk <i>LAH-tunk</i>	olvasunk <i>OL-vaw-shunk</i>
ti (you, pl.) <i>TIH</i>	szerettek <i>SEH-reht-tehk</i>	láttok <i>LAHT-tok</i>	olvastok <i>OL-vawsh-tok</i>
ők (they) <i>EUUK</i>	szeretnek <i>SEH-reht-nehk</i>	látnak <i>LAHT-nawk</i>	olvasnak <i>OL-vawsh-nawk</i>

The Four Triggers for the Definite Form

If the object is (1) **a / az + noun**, (2) **a name**, (3) a **possessed noun** (*a könyvem, a könyved*) or (4) **ezt / azt**, use the **definite** set. Anything else (*egy könyvet, zenét, mit?*, an infinitive) takes the **indefinite** set. When there is *no object*, you use the indefinite endings too: *Úszom* ("I swim").

Vocabulary — Szókincs

20 key words. Read the Hungarian first; the respelling is under every line (CAPITALS = the stressed first syllable).

#	HUNGARIAN	SAY IT	ENGLISH	TYPE
1	szabadidő	<i>SAW-bawd-ih-deuu</i>	free time; leisure	noun
2	hobbi	<i>HOB-bih</i>	hobby	noun
3	zene	<i>ZEH-neh</i>	music	noun
4	film	<i>FILM</i>	film	noun
5	könyv	<i>KEUNYV</i>	book	noun

#	HUNGARIAN	SAY IT	ENGLISH	TYPE
6	sport	SHPORT	sport	noun
7	sakk	SHAWKK	chess	noun
8	úszni	OOS-nih	to swim	verb
9	futni	FUT-nih	to run	verb
10	főzni	FEUZ-nih	to cook	verb
11	focizni	FO-tsiz-nih	to play football	verb
12	biciklizni	BIH-tsih-kliz-nih	to cycle	verb
13	táncolni	TAHN-tsol-nih	to dance	verb
14	énekelni	AY-neh-kehl-nih	to sing	verb
15	játszani	YAHT-saw-nih	to play	verb
16	hallgatni	HAWL-gawt-nih	to listen	verb
17	szeretni	SEH-reht-nih	to like; to love	verb
18	sorozat	SHO-ro-zawt	series (TV)	noun
19	hetente	HEH-tehn-teh	weekly; every week	adj
20	kétszer	KAYT-sehr	twice	adj

Real Hungarian Tip — Szeretlek! One Special Ending

When **I** do something to **you** (informal), Hungarian uses a special ending **-lak / -lek: Szeretlek!** (*SEH-reht-lehk*) means "I love you", and **Látlak** means "I see you". It is the one exception to the "definite versus indefinite" choice, and one you will hear in films and songs.

Szeretek, Szeretem — The Difference in One Line

Szeretek is used with *another verb* or with a *general thing*: Szeretek úszni. Szeretek zenét.

Szeretem is used with something *specific*: Szeretem a zenét. Szeretem Annát. Szeretem ezt. If you can put *the* in front of the thing in English, it is usually *szeretem*.

Mit? Is Always Indefinite

The question word **mit** ("what?") always takes the **indefinite** endings, because the answer is not yet known: *Mit olvasol? Mit szeretsz? Mit csinálsz?* The answer may be definite or indefinite depending on what the speaker says: *Egy könyvet olvasok* (indefinite) or *A könyvemet olvasom* (definite).

Don't Worry About Getting It Perfect

Even Hungarians sometimes slip between the two sets, and a visitor who says *Kérek egy kávé* or *Szeretem a zenét* correctly will already sound very good. Use the rule of thumb (*a / az*, a name, a possessive or *ezt / azt* means definite), and the course will keep giving you examples in later chapters.

Try It Yourself — Gyakorlatok

Say each answer out loud first, then click to check.

1. Say "I like swimming" and "I like the music". Why do the endings differ?

▼ Show answer

Szeretek úszni. · Szeretem a zenét. The first has an infinitive (indefinite); the second has a definite object (*a zenét*).

2. Ask a friend whether they like goulash (definite).

▼ Show answer

Szereted a gulyást?

3. Say "I'm reading a book" and "I'm reading my book".

▼ Show answer

Egy könyvet olvasok. · A könyvemet olvasom.

4. Say "I see Anna" (a name, so definite).

▼ Show answer

Látom Annát.

5. Ask "What are you cooking?" Which set of endings does mit take?

▼ Show answer

Mit főzöl? Indefinite.

6. Say "I like it a lot" (about something specific).

▼ Show answer

Nagyon szeretem.

Coming Up in Chapter 3

Making plans and invitations: **Van kedved moziba menni?** ("Do you feel like going to the cinema?"), **Mikor érsz rá?** ("When are you free?"), the future, and the ending **-val / -vel** ("with").